

trebusšec
i

Vtrculus, ein sackpfeiffer. kleiner bauch. spreuer
hülsen. en mejh, éna dúdla. en májhen trébuh, tre-
búshiz. pléve, luszhíne.

HIPOLIT: Dict. I , 730

-trebušec
-i

Gaublein. trebušix, shelódix. ventriculus.

HIPOLIT: Dict. II, 20'

trebušec
i

Vterculus, kleiner schlauch. bauchlein. en májhen
mejh. trebúshiz.

HIPOLIT: Dict. I, 730

Trebüßen

Schmärbauch. vámpesh, trebúſhen, vámpast.
ventriosus, ventrosus.

trebušen

Ventriculus, schwerbauchisch. vámpesť,
trebušen, en vámpesh.

HIPOLIT: Dict. I. 701

trebušen

Ventralis,
ventralis humor. trebušna mokriča.

Sp.: kemsnega beridila ni!

HIPOLIT: Dict. I 701

Trebušen

Ventriculatio, bauchwehe. bolezhína v'trebúhi,
trebúshna boléjfen, szhipánie, grífenie v'trebúhi.

, 701

HIPOLIT: Dict. I

Trebušnik

z

Perizoma, bruch, fürtuch. svítize, okrílje,
tribúshnik, opafsýlu, vse tu kar se okúli tri-
búha opáshe.

Trebušnik
z

Perizonium, schurz, fürtuch. en shirzel,
tribúshnik, fértah.

trebušnik

Popa, schmärbauch. opfermezger. en debelàk,
trejbúshnik. en mefsàr ali kláviz te óffrane
fhivíne.

trebušnik

u

Semicinctium, fürtuch, fürschorz. firtah,
tribúshnik, okríliszhe, ovesíliszhe, okrílje.

HIPOLIT: Dict. I , 596

trebušnik (= predrasnik)

Ventrale, schwarz, für Tuch. en trebušnik,
für Tuch, ein opasálsnik, en opáshik.

HIPOLIT: Dict. I, 701

trebušnik = predpasnik

Fürtuch, schurz. trebúšnik, fértak, opafsá,
liszhe. ventrale.

trebušnik

Gracinatorium, schwarzfell. trebušnik,
shirrel prepásnik.

HIPOLIT: Dict. I , 489

trehnog

Tripes, das drey be~~e~~in hat. dreyfus. kar imá try
nogé, trynogàzh, tréhnog, tryfos.

trehnoq - a m

Tripus, dreyfüßig: trifus. trehnoq, try ~
nogàrh: trifos, vx nar try nogè imà.

HIPOLIT: Dict. I, 684

7

trehnog - trinog

Dreyfus. trynogázh, trehnog, trífas. Chytra,
Cacabus, lebes.

Tren (< treti)

Tribeuer weg. trax, pohájen pood, vélika
rejsta. via trita, ita tritã, Callis.

HIPOLIT: Dict. II, 198 11

trench
i

Blick, augenblick. éna minúta, en trénik
s'ozhíma. momentum.

HIPOLIT: Dict. II, 31

-trenek
i

Augenblick. en train s'oxyde éne minute.
momentum.

HIPOLIT: Dict. II, 75

trenik
i

Winck, ein Zeichen mit den augen oder mit dem kopf gegeben. en m'igiz, trenik, m'iganie énu snáminie s'ozhmý, ali s'glavó danu. Nutus.

trenek
i

Momentum, augenblick. éna minúta, en trénik
s'ozhmý, en poglédik.

trenek
i

Punctum,

punctum temporis. ein augenblick. éna minúta,
en ózhni trénik.

trenek
i

Nictus, das nicken. trenik tik vchij, s'
vchij nigiantic, nigik.

HIPOLIT: Dict. I, 288 3

trének
z

Momen, kleine bewegung, augenblick. enu
májhenu ganéjne, ali gibájne, en trénik s'
ozhmý, en gánik, gíbik, mígik.

Treniti

Nictor, nicken. s'ozhýma tréniti, fameřhátì.

tréniti

Nicto, mit den augen zwizeren, wincken.
s'ozhmý magníti, mígati, ali megláti, s'ozh-
mý tréniti, túdi s'ozmý mísháti.

treniti

Pendeo,

fides levi momento pendet. es ist bald vm den
Credit gethan. je hitru sa vérnost, sa savuplí-
vost djánu: credíth je ke, koker bi trenil.

treniti

Punctostitium, augenblicks Zeit. en zhafs,
kar bi s'ozhýma trénil

HIPOLIT: Dict. I , 530

tréniti

Momentaneus, augenblicklich, sehr kurz. cilu
krátek, hitru mineòzh, prejdeòzh, koker debi s'
ozhmý trénil, mígal.

HIPOLIT: Dict. I , 373

treniti

Stuz, auf einen stuz, plötzlich. précej, na
naglim, kar bi s'ozhíma trénil. momento, in
procinctu.

HIPOLIT: Dict. II, 191

trenje

Depressio, Vntertruckung. stiskánie, doli
tláženie, doli trenje, vtískanie, prášhanie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 178

-trexje

das Reiben. trénie, suavemente, riberie
gülenie. Fritus, frictio, fricatio.

HIPOLIT: Dict. II, 749

trenje

Untertrückung. doli tlázhenie, stiskánie, doli
trénie, odertya, oppressio.

trenje

Überlast, Unterdrückung. tesháva, bútara, doli
tlázheníe, doli treníe: velika nakláda, nalú-
ga. onus, oppressio.

HIPOLIT: Dict. II₂₀₃

trénje

Pressura, ein Truck. stiskájne, tlázhejne:
nadhúga, réva, dóli tréjne.

HIPOLIT: Dict. I , 506

trenje

Oppressio, Vntertruckung. dóli tréjnie ali
potréjnie, vtlázhejne, fagnetéjne, potlázhejne.

trenje

Mortificatio, Unterdrückung. doli trénje.

HIPOLIT: Dict. I, 376

trenje

Suppressio, Unterdrückung. potláxhejne, dólí
tréjne, tláxhejne.

HIPOLIT: Dict. I, 649

trenk

Gratiola. wild Swin. Trenk, ali trenk,
selishe.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc.

118

trepetanje

Palpitatio, pa[l]pitatio Cordis. das Zitteren
oder klopfen des herzens. tu tréfsejne, trepe-
tájne, ali klúkajne tiga serzà.

trepetanje

Pavor, grosser schröcken vnd forcht. vélik
strah, velíka grósa. zagovájne, trepetájne.

trepetanje

Pavitatio, das Zittern. trepetájne, tréfsejne,
ali trésba od stráha: strashlívost, bojézhnost,
bojezhlívost, strahapefdlívost.

trepetanje

Mentagra, Böse raud an dem knie. éna húda
gárja ali hrásta na koléjnu: túdi trepetájne
tih kolèjn.

trepetanje

Circumvado,
circumvasit urbem terror. die ganze statt ist
in schröken kommen. cejlu meſtu je v'velíku
trepetánie inu ſtrach priſhlú.

trepetarje

Horror, schauderung, erzitterung von frost
vnd kälte. strah, savfétnost, grófa, gro-
fótnost. tréfsejne, trepetánie, ali dergetánie ø
od mráfa inu fýme.

trepetaње

Bebung, Zitterung. trepetaње, strah, derga-
táñe. S. Horror, tremor.

HIPOLIT: Dict. II, 21

trepetarije

des Feblen. trepetarije, drégarie, berranie,
s' noqam: t'udi: krepenenie. palpitation:
Crepitus, inquieti sanoni premitus.

HIPOLIT: Dict. II, 269

trepetanje

Schauerung, Zitterung. trépenie, trepetánie.
Horror, tremor.

HIPOLIT: Dict. II, 161

trepetanje

das Zitteren. tresenie, dèrgatánie, trepe-
tánie, strah, grósa. Tremor, horror.

trepetanje

Schrecken, forcht. ftrah, grósa, trepetánie.
Timor, terror, pavor.

HIPOLIT: Dict. II, 169

-trepetanje

Schuder, Zitter. grosa, ftrah, trepetánje.
Horror.

trepetanje

Tremor, das Fittern. tréšejne, trepetajne
od stráhe.

HIPOLIT: Dict. I 1680

trepetanje

Trepidatio, das forchtsame eilen. In Strahlöue
hitéjue : trepetajue, Strahlöuest.

HIPOLIT: Dict. I, 680

trepetaŋje

Tremor,
cum tremore et pallore dicere. mit forcht und
Zittern reden. is stráhou em trepetaŋjans
govoriti.

HIPOLIT: Dict. I, 680

trepetarje

Trepide. Adv. mit forcht Vad Litteru. is
stráhom inu trepetájnam.

HIPOLIT: Dict. I, 680

-trepētarijē

mit Litteren. s. trepētāriam, trepētārius.
Trepide, trepidanter.

-trepetanje

Trepidanter. Adj. (= Adv.) mit Fittern und
schrecken. 1) Trepetajnam inu is strahom:
trepetliva, trepenhorke, strashliva, bo-
fexke.

HIPOLIT: Dict. I, 680